

# Autoritäten der Kunstgeschichte: Entstehung der Kategorien Ost-West

Veranstaltung organisiert vom DFK Paris und dem Polnischen Institut in Paris, in Kooperation mit dem Seminar von Frau Prof. Ségolène Le Men (Institut für Kunstgeschichte der Université Nanterre).

## *Fragestellungen:*

- Wie haben sich die geografischen, kulturellen und politischen Kategorien „Ost“ und „West“, „Okzident“ und „Orient“ historisch entwickelt?
- Welche Diskrepanzen ergeben sich diesbezüglich auf beiden Seiten des Eisernen Vorhangs während des Kalten Krieges?
- Wie werden diese Kategorien und Konzepte von Künstlern, Kunstkritikern und Kunsthistorikern verhandelt?

## *Teilnehmer:*

- Jérôme Bazin (Universität Paris Est Créteil), Pascal Dubourg-Glatigny (EHESS)
- Agata Jakubowska (Universität Poznań)
- Cécile Pichon-Bonin (CNRS)
- Gregor Wedekind (Universität Mainz)

Die Biografien der Teilnehmer, ihre Diskussionsvorschläge und bibliografischen Empfehlungen befinden sich weiter unten in diesem Dokument. Auf Anfrage geben die Organisator/-innen am DFK Paris gerne Zugang zum Reader, der aus diesen Referenzen erstellt wurde.

**Dr. Mathilde Arnoux**  
*marnoux@dfk-paris.org*

**Dr. Lena Bader**  
*lbader@dfk-paris.org*

**Dr. Clément Layet**  
*clayet@dfk-paris.org*

- Jérôme Bazin (Universität Paris Est Créteil), Pascal Dubourg-Glatigny (CNRS)

## Biografie

Docteur en histoire et en histoire de l'art, Jérôme Bazin est actuellement maître de conférence en histoire à l'université de Paris-Est Créteil. Pour sa thèse (publiée aux Presses du Réel), il s'intéressait à l'histoire sociale de la peinture et des arts graphiques en Allemagne de l'Est. Il travaille désormais dans la même perspective sur d'autres contextes communistes, en Italie, en Belgique et en URSS.

## Behandelte Themen während des Rundgesprächs

Lors de l'intervention, nous présenterons avec Pascal Dubourg Glatigny quelques enjeux présents dans la publication *Art beyond borders*, notamment les questions que nous nous sommes posées autour de cette catégorie d'Est, telle qu'elle est utilisée dans d'autres travaux et telle que nous l'utilisons. A cet égard, deux points pourront être développés: l'analyse des échanges Est-Est (entre les pays socialistes) peut-elle aider à sortir des apories autour de la catégorie d'Est ? Comment replacer l'histoire des échanges culturels et artistiques par rapport aux autres histoires des échanges, notamment économiques ?

## Bibliografie

Jérôme Bazin, Pascal Dubourg Glatigny and Piotr Piotrowski, eds., *Art beyond borders. Artistic exchanges in communist Europe (1945-1989)*, Central European University Press, Budapest, 2016.

Jérôme Bazin, « The geography of art in communist Europe : other centralities, other universalities », *ARTL@S Bulletin*, n°3, 2014 (<http://docs.lib.purdue.edu/artlas/>).

« Le réalisme socialiste et ses modèles internationaux » in *Vingtième siècle*, n°109, 2011, p.73-87.

Stanek, L. (2015). *Architects from Socialist Countries in Ghana (1957-1967): Modern Architecture and Mondialisation*. *Society of Architectural Historians. Journal*, 74(4), 416-442. DOI: [10.1525/jsah.2015.74.4.416](https://doi.org/10.1525/jsah.2015.74.4.416). Publication link: [75b23d58-2a76-4ed5-a6e2-992dfd79bbd9](https://doi.org/10.1525/jsah.2015.74.4.416)

Discussions du carnet: *Second World Urbanity*: <http://www.secondworldurbanity.org>

## Biografie

Pascal Dubourg Glatigny est directeur de recherche au CNRS (Centre Alexandre Koyré). Moderniste de formation, il travaille sur la question des arts comme procédé technique dans leur contexte idéologique. Après avoir étudié l'Italie, il a étendu son aire

d'investigation à d'autres contrées tant en Europe qu'en relation avec l'Europe, comme la colonie du Cap de Bonne Espérance. Dans cette démarche, il a souvent croisé les témoignages artistiques avec les matériaux cartographiques. Avec Jérôme Bazin, il anime le séminaire « La production et la circulation des arts en Europe (XVIe-XXe siècles) » à l'EHESS, consacré cette année à l'expression de la conflictualité dans l'art. Avec Christian Joschke, il prépare l'édition française de *L'art dans l'ombre de Yalta* de P. Piotrowski.

## **Behandelte Themen während des Rundgesprächs**

Parmi les thèmes que je souhaite aborder, on trouve : la question de la division politico-culturelle des espaces géographiques confrontée au besoin de s'orienter dans les espaces de création artistique, la résilience des catégories historiques au-delà des bouleversements politiques, une interrogation sur la partition est/ouest, une longitude sans latitude.

## **Bibliografie**

Il a dirigé de nombreux ouvrages collectifs parmi lesquels : *Art beyond borders : Artistic Exchange in Communist Europe (1945–1989)*, (avec J. Bazin et P. Piotrowski), Budapest, CEU Press, 2016, *Quadratura : Theorie – Geschichte – Techniken* (avec M. Bleyl), Berlin, Deutscher KunstVerlag, 2011 ; *Réduire en art, la technologie de la Renaissance aux Lumières* (avec H. Vérin), Paris, Presses de la MSH, 2008. Son dernier ouvrage, *L'architecture morte ou vive*, est en cours de publication aux presses de l'Ecole française de Rome.

Parmi ses publications sur l'art et les identités culturelles ou sur le rapport à l'espace, on compte : «La cohésion des contraires : l'image de l'art à Rome à travers les Vies de Giovanni Baglione, 1642», *Du Maniérisme au Baroque 1570-1620*, G. Labrot dir., Chambéry, 1996, p. 115-140 ; «*Inter se nulli fines* : representations of the presence of the Khoikhoi in early colonial maps of the Cape of Good Hope» (avec E. Maré et R. Stafford Viljoen), *South African Journal of Art History*, 2008, 23, I, p. 301-318 ; «Cartographe Rome au XVIe siècle (1544-1599) : décrire et reconstruire» (avec J.-M. Besse), dans *Rome et la science moderne : entre Renaissance et Lumières*, A. Romano dir., Rome, 2009, p. 369-414 ; «Réduction en art et visualisation des savoirs», *Voir l'architecture*, A. Lantenois, G. Rouffineau dir., Paris, 2015, p. 19-32.

- Agata Jakubowska (Universität Poznań)

## **Biografie**

Agata Jakubowska is Associated Professor and Deputy Director at the Department of Art History, Adam Mickiewicz University in Poznań. She is the author of *On Margins of the Mirror. Female Body in the Polish Women Artists' Works* (in Polish, Poznań 2004), *Multiple Portrait of the Alina Szapocznikow Oeuvre* (in Polish, Poznań 2008), *Awkward objects. Alina Szapocznikow* (ed., Museum of Modern Art, distributed by the Chicago University Press,

Warsaw 2011). She has published numerous essays on women artists, including Alina Szapocznikow, Natalia LL, Izabella Gustowska, Magdalena Abakanowicz, Mary Kelly, Carolee Schneemann. Her book proposal for a multiple-author monograph *All-Women Art Spaces in Europe in the Long 1970s* (ed. together with Katy Deepwell) has been accepted by the Liverpool University Press (manuscript in preparation). She is currently working on a project devoted to the history of women-only exhibitions in Poland and on a book devoted to the Polish sculptor Maria Pinińska-Bereś (1931-1999).

## Behandelte Themen während des Rundgesprächs

“Eastern Europeanness”. Polish women artists between „East” and „West”.

The art historical narratives of Eastern Europe tend to ignore transnational perspective. Some scholars offer analysis of the transfer of ideas (artists and art works) across the Iron Curtain and within the Eastern Bloc (Klara Kemp-Welsh, Beata Hock). My presentation will focus on another dimension of crossing the borders. I am interested in artists who lived and worked on both sides of the Iron Curtain. Having been born in Poland they usually are incorporated into stories of “Polish” and/or “East European” art histories. Concentrating on two examples – Alina Szapocznikow and Ewa Kuryluk – I will analyse the ways their “Eastern Europeanness” has been addressed in art historical texts (before and after 1989).

## Bibliografie

- Agata Jakubowska, “Personalising the Global History of Pop Art. Alina Szapocznikow and Maria Pinińska-Bereś”, in: ed. Öhrner, Annika, *Art in Transfer in the Era of Pop*, Södertörn Studies in Art History and Aesthetics, Södertörn University, forthcoming (2016).
- Piotr Piotrowski, Why were there no great pop-art curatorial projects in Eastern Europe in the 1960s? “Baltic Worlds” 3-4/2015 <http://balticworlds.com/why-were-there-no-great-pop-art-curatorial-projects-in-eastern-europe-in-the-1960s/>
- Desley Deacon, Penny Russell and Angela Woollacot, Introduction, in: *Transnational Lives. Biographies of Global Modernity, 1700–present*, ed. By Desley Deacon, Penny Russell, Angela Woollacott, Palgrave Macmillan, 2010 <http://www.palgraveconnect.com/pc/doi/finder/view/10.1057/9780230277472>
- *Occidentalism: The West in the Eyes of Its Enemies*, Ian Buruma and Avishai Margalit. Penguin 2005
- Hughes, Henry Meyric, When East was East and West was West: Art Attitudes in the Cold War. In Vanderlinden, Barbara – Filipovic, Elena (eds.) *The Manifesta Decade*, 2005. 133–152.
- Suman Gupta, Conceptualising the Art of Communist Times, *Third Text*, 24, 2010 Blakesley, Rosalind P. and Reid, Susan (éd.), *Russian art and the West, A century of dialogue in Painting, Architecture, and the Decorative Arts*, Northern Illinois University Press, DeKalb, 2007

- Cécile Pichon-Bonin (CNRS)

## Biografie

Cécile Pichon-Bonin est chargée de recherche au CNRS. Docteure des universités de Paris I et de Lausanne, elle est spécialiste des rapports entre art et politique en URSS. Auteure de plusieurs articles sur le sujet, elle a publié l'ouvrage *Peinture et politique en URSS, L'itinéraire des membres de la Société des artistes de chevalet (OST), 1917-1941*, Presses du réel, 2013. Son projet de recherche en cours porte sur le rapport de l'enfant aux images en Russie et URSS de la fin du XIXe aux années 1960. Boursière du Centre allemand d'histoire de l'art en 2014-2015, elle a travaillé sur les transferts artistiques entre la France et l'URSS après la Deuxième guerre mondiale.

## Behandelte Themen während des Rundgesprächs

Je souhaite revenir sur l'expression des catégories « Est-Ouest » chez les artistes et critiques d'art en Russie, de la révolution d'Octobre à la Guerre froide. Il s'agira de voir quels termes sont utilisés pour parler de l'Est et de l'Occident, quelle rhétorique est à l'œuvre et ce qu'elle recouvre. A l'étude des textes, s'ajoutera celle des images choisies pour illustrer les définitions de ces catégories et celle des tableaux représentant ces catégories et leur clivage.

## Bibliografie

- Blakesley, Rosalind P. and Reid, Susan (éd.), *Russian art and the West, A century of dialogue in Painting, Architecture, and the Decorative Arts*, Northern Illinois University Press, DeKalb, 2007
  - Swanson, Vern G., *Soviet Impressionist Painting*, ACC Art Books, 2008
  - Piccioni, Lucia et Pichon-Bonin, Cécile, « Art and Communism in France after the Second World War », in C. Dossin (dir.), *Recent Scholarship on the Visual Arts in France since 1945*, New York, AC Book, publication prévue fin 2016.
  - Pichon-Bonin, Cécile, *Peinture et politique en URSS, L'itinéraire des membres de la Société des artistes de chevalet (OST), 1917-1941*, Dijon, Presses du réel, coll. Œuvres en sociétés, 2013, 448 p.
  - Pichon-Bonin, Cécile, « La place de l'Orient dans la peinture soviétique des années 1920-1930 : transferts artistiques sur l'axe Moscou-Tachkent », in Shain Mustafae, Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Claude Rabin, Amridin Berdimuradov et Franz Grenet (réd.), *Asie centrale : transferts culturels le long de la Route de la soie*, Paris, Vendémiaire, 2016, p. 631-640, traduction révisée de l'article A10.
  - Pichon-Bonin, Cécile, « Les références italiennes dans l'art soviétique des années 1930 : l'œuvre d'Alexandre Deïneka », in Marie-Christine Autant-Mathieu (dir.), *L'étranger dans la littérature et les arts soviétiques*, Villeneuve d'Ascq, Septentrion, 2014, p. 187-200, actes du colloque international, 24-26 octobre 2013, CNRS, FMSH et Académie des sciences de Russie.
  - Pichon-Bonin, Cécile, « French References in Soviet Painting of the 1920s and 1930s : The Example of the Creation of members of « The Society of Easel Painters » », in Graham Roberts (dir.), *Other Voices : Three Centuries of Cultural Dialogue between Russia and Western Europe*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, 2011, p. 110- 137.
- 
- Gregor Wedekind (Universität Mainz)

## Biografie

Gregor Wedekind ist Professor für die Kunstgeschichte der Moderne und der Gegenwart an der Johannes Gutenberg-Universität in Mainz. Er hat Kunstgeschichte, Germanistik und Philosophie an den Universitäten in Bamberg, Dijon und Berlin (FU) studiert. 1995 wurde er an der TU Berlin mit einer Dissertation zu Klees *Inventionen* promoviert. 1995–2001 war er Wissenschaftlicher Assistent am Fachgebiet Kunstgeschichte der TU Berlin, 1999 Gastdozent am Institut of Social Sciences der Istanbul Technical University, 2002–2003 Wissenschaftlicher Dozent am Kunstgeschichtlichen Institut der Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main, 2003–2007 Leiter des wissenschaftlichen Programms am Deutschen Forum für Kunstgeschichte Paris, 2008 habilitierte er sich an der geisteswissenschaftlichen Fakultät der Technischen Universität Berlin mit einer Untersuchung zu den *Strategien der Mimesis im Werk von Théodore Géricault*. Seit 2010 ist Gregor Wedekind Präsident der Deutschen Gesellschaft zur Erforschung des 19. Jahrhunderts. 2013 kuratierte er die Ausstellung *Géricault – Bilder auf Leben und Tod* in der Schirn Kunsthalle Frankfurt am Main.

## Behandelte Themen während des Rundgesprächs

Ich interessiere mich für die Verwendungsweise des Abendlandbegriffs sowie seine in Form des westlichen Universalismus erfolgte Ausweitung zu Idee der „Weltkultur“, wie sie auch bei der Gründungsgeschichte der *documenta* eine Rolle spielte. Ebenso möchte ich die Figur des Künstlers in den Blick nehmen, der in der Nachkriegszeit unbesehen seines Agierens in machtgestützter Fläche und seiner Zugehörigkeit zum kulturellen Zentrum als gefährdete Piktualität, als Instanz der Peripherie und strukturell Exilierter konzipiert wurde.

## Bibliografie

- AUERBACH 1946 – Erich Auerbach: *Mimesis. Dargestellte Wirklichkeit in der abendländischen Literatur* [1946], Bern und München: Francke <sup>7</sup>1982 (Sammlung Dalp, 90).
- AUERBACH 1952 – Erich Auerbach, „Philologie der Weltliteratur“ [1952], in: *id., Gesammelte Aufsätze zur romanischen Philologie*, Bern und München: Francke 1967, S. 301–310.
- FABER 1979 – Richard Faber: *Abendland. Ein ›politischer Kampfbegriff‹*, Hildesheim: Gerstenberg 1979.
- HAFTMANN 1955A – Werner Haftmann, „Einleitung“, in: *documenta. Kunst des XX. Jahrhunderts*, Kat. Ausst. Kassel, Fridericianum. München: Prestel 1955, S. 15–25.
- HAFTMANN 1955B – Werner Haftmann, „Über das moderne Bild [Eröffnungsrede zur Ausstellung ›documenta‹ Kunst des 20. Jahrhunderts, 1955]“, in: *id., Skizzenbuch. Zur Kultur der Gegenwart. Reden und Aufsätze*, München: Prestel 1960, S. 117–123.
- HAFTMANN 1957 – Werner Haftmann, „Moderne Kunst und ihre politische Idee [1957]“, in: *id., Skizzenbuch. Zur Kultur der Gegenwart. Reden und Aufsätze*, München: Prestel 1960, S. 66–76.
- HAFTMANN 1958 – Werner Haftmann, „Einheit und Vielfalt der europäischen Künste [1958]“, in: *id., Skizzenbuch. Zur Kultur der Gegenwart. Reden und Aufsätze*, München: Prestel 1960, S. 76–87.
- HAFTMANN 1959 – Werner Haftmann, „Von den Inhalten der modernen Kunst [Rede anlässlich der Eröffnung der II. Documenta, 1959]“, in: *id., Skizzenbuch. Zur Kultur der Gegenwart. Reden und Aufsätze*, München: Prestel 1960, S. 123–134.

- WEDEKIND 2002 – Gregor Wedekind: „Die Documenta“, in: *Kunsthistorische Arbeitsblätter* 2002, Nr. 12, S. 51–60.
- WEDEKIND 2003 – Gregor Wedekind: „Europa im Exil. Erich Auerbachs säkulare Weltbürgerschaft“, in: *Streit um den Humanismus*, hg. von Richard Faber, Würzburg: Königshausen & Neumann 2003, S. 261–275.
- WEDEKIND 2006 – Gregor Wedekind: „Abstraktion und Abendland. Die Erfindung der *Documenta* als Antwort auf ›unsere deutsche Lage‹“, in: *Kontinuität und Neubeginn. Kunstgeschichte im westlichen Nachkriegsdeutschland*, hg. von Nikola Doll, Ruth Heftrig, Olaf Peters und Ulrich Rehm, Köln: Böhlau 2006, S. 165–181.